

**Номер на документ | Номер на преработка****Уведомление за поверителност съгласно ОРЗЛД на Turkish Airlines****1. Въведение от администратора на данни и на това Уведомление за поверителност**

Като администратор на данни, Türk Hava Yolları Anonim Ortaklığı (наричан по-долу „ТНУ“, „Компанията“, „Turkish Airlines“ или „Ние“), обръща най-голямо внимание на законосъобразността на обработката на лични данни на своите клиенти. Изготвихме настоящото *Уведомление за поверителност на Turkish Airlines* в съответствие с ОРЗЛД („Уведомление за поверителност“), касаещо защитата и обработката на лични данни, за да гарантираме спазването на Общия регламент за защита на данните на Европейския съюз (Регламент (ЕС) 2016/679) („ОРЗЛД“).

**Сигурността на личните данни на нашите клиенти** е на първо място в нашата работа. По тази причина, за да се предотврати незаконен достъп до лични данни или изтичане на такива, както и да се осигури надеждно съхраняване на личните данни, касаещи нашите клиенти, те се предоставят само на доверени бизнес партньори и минимално, като се вземат необходимите мерки за сигурност в съответствие с действащото законодателство.

**Прозрачността** е една от най-важните теми на нашата програма за защита на личните данни. В това отношение ние подготвихме настоящото Уведомление, за да предоставим на нашите клиенти цялата възможна информация, за процеса на обработка на лични данни с оглед спазването на нашите законови задължения и да осигурим по-добро преживяване за клиентите ни. Подробна информация относно видовете лични данни и целите на обработката им са детайлно описани в раздел (5) от настоящото Уведомление за поверителност.

Друг въпрос, на който също така обръщаме голямо внимание, е **правото на клиентите да имат контрол върху техните лични данни**. Ние прилагаме мерки, за да гарантираме, че нашите клиенти управляват своите предпочитания по отношение на собствените си лични данни и силно уважаваме техните предпочитанията. Настоящото Уведомление за поверителност също така описва Вашите права за защита на данните Ви, включително правото да възразите срещу конкретни действия по обработката, която ТНУ извършва. Повече информация за Вашите права и как да ги упражнявате е изложена в раздела „Какви са Вашите права като субекти на данни?“.

**В заключение сигурността на данните, прозрачността и правото на лицата да имат контрол върху своите лични данни** са фундаментални за нас с оглед осигуряването на съответствие с изискванията на ОРЗЛД.

Това Уведомление за поверителност съдържа нашите декларации и обяснения относно обработването на лични данни, свързани с нашите клиенти и други физически лица, установяващи контакт с нас, с изключение на нашите служители, в съответствие с разпоредбите на ОРЗЛД.

Това Уведомление за поверителност е изготвено с цел да предостави информация относно това кои лични данни се обработват от Turkish Airlines в рамките на неговата търговска дейност, целите на обработка, страните, на които се прехвърлят лични данни, и целите на такова прехвърляне.

**2. Информация за контакт**

Ако имате някакви притеснения относно начина, по който обработваме Вашите данни, или ако искате да се откажете от директния маркетинг, въз основа на приложимите закони, можете да се свържете с нас:

Централно управление на ТНУ

✉ <https://www.turkishairlines.com/tr-tr/bilgi-edin/musteri-iliskileri/geribildirim/>

☎ +90 212 444 0 849

✉ Türk Hava Yolları A.O. Genel Yönetim Binası, Yeşilköy Mah. Havaalanı Cad. No:3/1 34149 İstanbul, Türkiye

**Номер на документ | Номер на преработка****Уведомление за поверителност съгласно ОРЗЛД на Turkish Airlines**

Ако живеете в Германия и имате неразрешен проблем, можете също така да се свържете с нашия служител, отговарящ за обработката на лични данни в Германия:

✉ <https://www.turkishairlines.com/tr-tr/bilgi-edin/musteri-iliskileri/geribildirim/>

☎ +49 069 955171 22/53

📍 Turkish Airlines Inc. Hamburger Allee 4 (Westendgate) 60486 FRANKFURT/M

Ако се свържете с нас с имейл, комуникацията ни няма да се криптира.

### 3. Как събираме Вашата лична информация

Този раздел обхваща източника на информация и каналите, по които се събират лични данни:

- Кол-центрове, бюра за резервации, пунктове за чекиране, павилиони, система за развлекателна полети, заявки и жалби, бординг пунктове, анкети, панаири и събития; чрез устни, писмени или електронни среди, изцяло или частично чрез автоматизирани и неавтоматизирани средства,
- Уебсайт и мобилни приложения на специалната програма за пътници на Turkish Airlines Miles & Smiles,
- Агенции, упълномощени да продават продукти и услуги на Turkish Airlines и канали за продажби в мрежата, социални медии, разговори с пътници и клиенти, СМС източници, бизнес разузнаване, търговци с които сме сключили договор, бизнес партньори и партньори по програми и други авиокомпаниии; чрез устни, писмени или електронни среди, изцяло и отчасти чрез автоматизирани и неавтоматизирани средства.
- Ако поискате да получите услуга от тези източници: от уебсайта, разположен на хостинга [turkishairlines.com](https://www.turkishairlines.com) („Уебсайт“); чрез софтуера и приложенията, предоставени чрез компютри или други интелигентни устройства („Приложение“); акаунти в социални медии, администрирани от лица, упълномощени да предоставят услуги от името на Turkish Airlines, приложенията за незабавни съобщения, които посредничат в услугата, предоставяна от Turkish Airlines като WhatsApp Business, Telegram, Facebook Messenger, WeChat , ViP и др. и други дигитални канали ще бъдат наричани („Цифрови платформи“).,.

### 4. Какви лични данни събираме и обработваме?

Личните данни, обработвани от нашата компания, се различават в съответствие с естеството на правоотношенията, установени с нашата компания. В тази връзка категориите лични данни, събирани от нашата компания от всички източници, включително дигитална среда, са както следва:

- **Информация за самоличност и контакт:** Лични данни като име, фамилия, държавен идентификационен номер, информация за паспорт и информация за контакт (като имейл адрес), номер на телефон и мобилен телефон или информация за контакт в социалните медии, които сте ни предоставили при създаването на акаунти, извършване на резервации за самолетни билети или кандидатстване за ексклузивни услуги, предлагани от THY и неговите партньори. За по-подробна информация относно обработката на информация за самоличност/паспорт можете да прочетете в „Уведомление за защита на личните данни“ на Turkish Airlines при обработка на информация за самоличност/паспорт“, публикувано на <https://www.turkishairlines.com/en-tr/legal-notice/privacy-policy/processing-of-identity-passport-information/>.

**Номер на документ | Номер на преработка****Уведомление за поверителност съгласно ОРЗЛД на Turkish Airlines**

- **Полетна информация:** Информация за резервация или билет или друга информация, свързана с Вашите полети, като Вашето медицинско състояние или предпочитанията Ви за хранене, ако е необходимо.
- **Предварителна информация за пътниците („API“):** Лични данни, отнасящи се до Вашето име, националност, дата на раждане, пол, вид и номер на Вашите документи за пътуване, включително датата на валидност и държавата на издаване.
- **Данни за местоположение** (данни за местоположението, събрани чрез инструменти, базирани на местоположението, като указания за летището, изглед на карта, фоайе на Turkish Airlines, най-близкото място за паркиране на автомобили)
- **Информация относно семейството и роднините** (информация за самоличност, информация за контакт, информация, свързана с данни за децата, съпруга/съпругата на лицето и др.)
- **Информация за обработката на клиента** (лични данни, записани в източници като кол-центрове, извлечения от кредитни карти, касови бележки, инструкции на клиента, включително резервация, покупка, анулиране, отлагане и други промени, свързани с инструкцията или искане, отнасящи се до лице)
- **Обработване на информация относно сигурността** (информация, свързана с парола за уебсайт и др., предоставена в хода на ползването на продукти и услуги, предлагани в цифрова среда)
- **Информация за управление на риска** (като резултати и записи на различни заявки, предоставени от публични институции, свързани със субекта на данни, записи на проверки за сигурност относно това дали Ви е наложена забрана за качване в самолет, данни от система за запис на адреси, данни за IP проследяване)
- **Информация за управление на искания/жалби** (като информация и данни, събрани във връзка със заявки и жалби относно нашите продукти или услуги и информация, съдържаща се в докладите относно приключването на такива искания от нашите офиси)
- **Финансова информация** (информация за кредитна/дебитна карта, информация за банкова сметка, информация за IBAN, информация за баланса, информация за кредитно салдо и друга финансова информация)
- **Информация за сигурността на физическата среда** (регистрационни файлове за влизане/излизане във/от физическата среда на компанията, информация за посещения, записи от камери)
- **Информация за правна процедура и съответствие** (информация, предоставена в рамките на искания за информация и решения на съдебни и административни органи)
- **Информация за одит и проверка** (информация, касаеща всички видове данни и процеси относно упражняването на нашите съдебни претенции и права, свързани със субекта на данните)
- **Специални категории лични данни** (специални категории лични данни, обработвани с ограничения до обстоятелствата, изрично предвидени от законите и когато това се изисква за дейността на Компанията, например за да Ви бъде предоставена помощ или условия, подходящи за Вашите медицински нужди по време на пътуването Ви, отговарящи на Вашите изисквания, за осигуряване на безопасност в самолета с оглед съобразяване със законовите изисквания. Когато Вашата религия или здравословен статус могат

**Номер на документ | Номер на преработка****Уведомление за поверителност съгласно ОРЗЛД на Turkish Airlines**

да бъдат узнати от предпочитанията Ви за хранене, ние няма да използваме тази информация по друг начин, освен за да изпълним Вашето предпочитание за хранене.)

- **Маркетингова информация** (като доклади и оценки, съдържащи информация, посочваща предпочитания, вкус, употреба и навици за пътуване, присъщи на субекта на данните и използвани за целите на маркетинга, информация за таргетиране, данни от бисквитки, данни, генерирани в дейности по обогатяване на данни, данни от проучвания, проучвания за удовлетвореност, информация и оценки, получени в резултат на кампании и дейности по директен маркетинг.)
- **Визуална информация** (снимки, видеозаписи)
- **Аудио информация** Гласови записи на кол центъра с Ваше изрично съгласие.
- **Информация от програма за членство:** Ако сте член, информация относно Miles & Smiles и относно програми за членство в Корпоративния клуб на Turkish Airlines.

Може да получим информация за Вас и от трети страни. В частност:

- **API:** Когато правите резервация чрез туристическа агенция или друга авиокомпания, те могат да ни изпратят Вашето име, националност, дата на раждане, пол, както и вида, номера, държавата на издаване и датата на валидност на Вашите документи за пътуване.
- **Полетна информация:** Когато направите резервация чрез туристическа агенция или друга авиокомпания, те ще ни изпратят информация за Вашата резервация или билет или друга информация, свързана с Вашите полети, като Вашето здравно състояние или предпочитанията Ви за хранене.

**5. Защо обработваме Вашите лични данни и какво е законовото основание за такова използване (цел на обработката)?**

Ние обработваме вашите лични данни за следните цели:

- За да изпълним договор или да осъществим действия, по силата на договор, който имаме с Вас. (Съгласно член 6 / (1), алинея 1 (б) ОРЗЛД) Това включва:
  - **Управление на резервации за полети и други свързани услуги:**  
Когато резервирате полет, включително чрез резервации, направени от трети лица и други уебсайтове, се създава акаунт, чрез който можете да финализирате резервацията си и да управлявате предпочитанията си относно Вашия полет. В това отношение информацията, отнасяща се до Вашата самоличност, се обработва за проверка на самоличността Ви при чекиране, доставка на багаж и в контролни пунктове за сигурност.  
Освен това личните данни, свързани с Вас, може също да бъдат обработвани в хода на ползването на летищни услуги, предоставяни чрез павилиони като пунктове за чекиране, за избор на места, багаж и товари.
  - **Управление на полетни операции и установяване на комуникации относно услугите, предоставяни в рамките на Вашата полетна програма**

**Номер на документ | Номер на преработка****Уведомление за поверителност съгласно ОРЗЛД на Turkish Airlines**

За осъществяване на Вашия полет ние обработваме лични данни, отнасящи се до Вас, в рамките на услугите, касаещи Вашия полет, за целите на обработка на Вашия самолетен билет, за чекиране, за изготвяне на Вашата бордна карта и качване в самолета.

Личните данни, отнасящи се до Вас, може да бъдат обработвани само за целите на предоставяне на информация, касаеща проверка на Вашата туристическа организация, промени във Вашата полетна програма, дата на отваряне и час на чекиране и предаване на съобщение за напомняне за Ваши незавършени резервации.

- **Установяване на контакт с наш клиент и управление на отношенията ни с него**

При определени обстоятелства от нас се изисква да предоставяме определена информация на нашите клиенти относно полетите ни. Например, може да се наложи да установим комуникация с Вас чрез СМС, имейл или телефон за целите на предаването на информация за резервацията, потвърждение относно покупката на Вашия билет или за предоставяне на данни за плащане и подробности за полет. Освен това клиентите, ползващи се от услуги, предоставяни чрез Приложението, могат също да бъдат информирани чрез известия от приложението.

- **Програми за членство:** В случай, че сте член, по-конкретно на Miles & Smiles, Корпоративния клуб на Turkish Airlines, при извършване на необходимата дейност, за да се възползвате от свързаните услуги по програма за лоялност и при извършване на съответните бизнес процеси.

➤ В съответствие с изискванията за осъществяване на търговската ни дейност и преследване на нашите законни интереси (Съгласно член 6 / (1), алинея 1 (е) ОРЗЛД), по-специално:

- **Искания и оценки:** Лични данни, касаещи Вас, може да бъдат обработвани с цел предприемане на необходимите действия, за предоставяне на отговори на въпроси, искания или жалби, направени от нашите клиенти посредством дигитална среда или чрез други писмени и устни източници.

Мненията на нашите клиенти са от голямо значение за нас. По тази причина, ние може да обработваме лични данни, докато оценяваме отговорите, предоставени от нашите клиенти на въпроси в рамките на проучванията за тяхната удовлетвореност, с цел оценка на качеството на нашите услуги.

- **Предотвратявени на измами:** Ние следим действията на клиентите с цел предотвратяване, разследване и/или докладване на случаи на измама, тероризъм, заблуждаване, инциденти със сигурността или престъпление, в съответствие с приложимото законодателство.

- **Създаване на инфраструктура на информационните технологии и изпълнение и одит на процеси и операции за информационна сигурност:** Личните данни, които Ви касаят, може да бъдат обработвани за целите на осигуряване на съответствие с вътрешните политики и процедури, свързани с информационната сигурност, управлението на информационно технологичните системи, както и за подобряване и оптимизиране на такива системи, осигуряване на достъпност и надеждност на такава инфраструктура и системи чрез осигуряване на резервни копия и провеждане на тестове, подобряване на предлаганите продукти и услуги, включително статистически анализ и проучване на системи и програми по отношение на билетите и пътуванията.

- **Провеждане на финансови и счетоводни операции:** Личните данни, които Ви касаят, може да бъдат обработвани за целите на изпълнение на задълженията за информиране, включително идентификация и проверка на самоличността и предотвратяване на измамни транзакции, получаване на плащания и, когато се сметне за необходимо, за възстановяване на разходи.

**Номер на документ | Номер на преработка****Уведомление за поверителност съгласно ОРЗЛД на Turkish Airlines**

- **Персонализиране на услугата:** Офериране, предлагане и представяне на програмите, услугите и продуктите на свързаните лица и извършване на дейностите по тяхното персонализиране според навиците на употреба и нуждите на свързаните лица.
- **Използване на информация:** За да предоставим по-добро обслужване на нашите клиенти и да персонализираме нашите услуги за Вас, може да проследяваме Вашите навици за ползване на нашия уебсайт и приложенията. Освен това, само за целите на предоставяне на услугата ни, информация като IP адрес, модел на устройство и т.н., касаещи устройствата, които показвате на нашия уебсайт или на които използвате нашите приложения, може да бъде обработена. Когато се изисква от закона, маркетинговите и рекламни дейности, извършвани чрез насочване и профилиране, се осъществяват само ако сте дали съгласието си.
- За целите, постановени в закона (Съгласно член 6 / (1), алинея 1, буква в) ОРЗЛД) (правни задължения):
  - Осигуряване спазването на националното и международното законодателство, на което ТНУ е субект, и изпълнение на задълженията, произтичащи от съответното законодателство. В отговор на искания от държавни или правоприлагащи органи, провеждащи разследване.
  - В такива случаи може да се наложи съобразяването с търговски или данъчни изисквания за съхранение или да се изпълнят изисквания, свързани с безопасността. За повече информация относно периодите на съхранение вижте „Колко дълго ще съхранявате данните ми?“
  - Прехвърления към имиграционни власти или федерални полицейски служби (Разширени разпоредби за пътническа информация или пътнически данни)
- Когато ни дадете съгласие (Съгласно член 6 / (1), алинея 1, буква а) от ОРЗЛД):
  - **Маркетингова дейност:** Когато се изисква от закона, с Вашето съгласие, ние ще Ви изпращаме директен маркетинг във връзка с нашите конкретни продукти и услуги или други продукти и услуги, предоставяни от нас, от нашите филиали и внимателно подбрани партньори
  - **Бисквитки:** Ние поставяме бисквитки и използваме подобни технологии в съответствие с нашето Уведомление за бисквитки и за информацията, която Ви предоставяме, когато се използват тези технологии. За повече информация вижте „Използване на бисквитки“
  - **Други поводи:** В други случаи, когато Ви молим за съгласие, ние ще използваме данните за целта, която обясняваме за този случай, например когато събираме информация във връзка с Вашето медицинско състояние.

В някои случаи (например за резервиране на полет) предоставянето на информация е задължително: ако не се предоставят съответни данни, ние няма да можем да обработим Вашата заявка. Когато предоставянето на информация не е означено като задължително (например за целите на директния маркетинг), то е по избор.

**Оттегляне на съгласие или възразяване по друг начин срещу директен маркетинг:**

Когато и да е необходимо Вашето съгласие, Вие винаги ще можете да го оттеглите, въпреки че може да имаме други правни основания за обработка на Вашите данни за други цели, като посочените по-горе. Вие имате абсолютното право да се откажете от директен маркетинг или профилирането, което извършваме за целите на директния маркетинг, по всяко време. Можете да направите това, като следвате инструкциите в съобщението, когато това е електронно съобщение, или като се свържете с нас, като използвате подробностите, посочени по-

**Номер на документ | Номер на преработка****Уведомление за поверителност съгласно ОРЗЛД на Turkish Airlines**

долу.

**6. На кого, защо и къде предоставяме Ваши лични данни?**

Поради глобалния характер на нашата дейност, може да прехвърлим Вашите лични данни на получатели, пребиваващи в Турция или в чужбина, в съответствие с приложимите закони.

Получателите, на които можем да прехвърляме Вашите данни, може да се изброят по категории, както следва:

- **Нашите бизнес партньори или доставчици, със седалище в страната или в чужбина:** Фирми за сигурност, доставчици на наземни експлоатационни услуги на летища, доставчици на транспортни услуги за наземни услуги и други допълнителни свързани услуги, глобални дистрибуторски системи, партньорски авиокомпани, включително, но не само, авиокомпани-членове на Star Alliance, които ще Ви предоставят услуги по време на свързващи полети.
- **Услуги, свързани с Програмата за лоялност:** Моля вижте пълния списък на линка по-долу: <https://www.turkishairlines.com/en-tr/miles-and-smiles/program-partners/index.html>.
- **Компании от групата:** Определени услуги, предлагани от ТНУ, се предоставят от нашите филиали, в този контекст Вашите лични данни може да бъдат споделени със съответните ни филиали.
- **Доставчици:** Вашите лични данни също така ще бъдат споделяни с трети страни - доставчици на услуги, по-специално с доставчици на хостинг за уебстраница, на софтуер, поддръжка, кол-центрове, фирми за охрана и доставчици на транспортни услуги.
- **Правителствени администрации като гражданска авиация или митнически власти и/или служители на правоприлагащи органи, упълномощени от националните или международните законодателства;** т.е. правоприлагащи органи, изпълнителни или съдебни органи във връзка с текущи разследвания или когато пътувате до Съединените американски щати, до Съвета за национална сигурност на Съединените щати и др.
- В случай, че **предприятието бъде продадено или интегрирано с друг търговец**, Вашите данни частично може да бъдат разкрити на нашите съветници и на всеки съветник на бъдещ купувач и може да бъдат предадени на новите собственици на предприятието.

Ние ще прехвърлим вашите лични данни извън ЕИП само ако подходящите предпазни мерки гарантират, че е налице подходящо ниво на защита. Обикновено разчитаме на следните предпазни мерки:

- Решение за адекватност на Комисията на ЕС, понастоящем за: получатели в Андора, Аржентина, Канада, Фарьорските острови, Гърнси, Израел, остров Ман, Япония, Джърси, Нова Зеландия, Швейцария, Обединеното кралство, Уругвай (актуализиран списък и допълнителна информация е на разположение под [https://ec.europa.eu/info/law/law-topic/data-protection/international-dimension-data-protection/adequacy-decisions\\_en](https://ec.europa.eu/info/law/law-topic/data-protection/international-dimension-data-protection/adequacy-decisions_en))
- Стандартни договорни клаузи за: други получатели (допълнителна информация е достъпна на адрес [https://ec.europa.eu/info/law/law-topic/data-protection/international-dimension-data-protection/standard-contractual-clauses-scc\\_en](https://ec.europa.eu/info/law/law-topic/data-protection/international-dimension-data-protection/standard-contractual-clauses-scc_en))

**Номер на документ | Номер на преработка****Уведомление за поверителност съгласно ОРЗЛД на Turkish Airlines**

➤ Изключения по чл. 49 ОРЗЛД: други получатели.

Допълнителна информация за такива прехвърляния или копия на тези мерки може да бъде получена чрез данните за контакт по -горе.

**Уеб сайтове на трети страни:** Нашият уебсайт може да включва връзки към уебсайтове на трети страни, микросайтове, приставки и приложения (например booking.com) Молим да имате предвид, че кликването върху тези връзки или активирането на тези връзки може да позволи на трети страни да събират или споделят данни за Вас. Ние не контролираме тези уебсайтове на трети страни и не носим отговорност за техните декларации за поверителност. Поради това, когато използвате тези връзки или микросайтове или когато напуснете нашия уебсайт, моля, прочетете съобщението за поверителност на третата страна.

#### **7. Колко дълго ще съхранявате личните ми данни?**

За ТНУ съществуват законови задължения относно сроковете на съхранение на данни съгласно турското законодателство, европейското законодателство и в зависимост от държавата, в която живеете или кой закон се прилага, националните закони на държавата (например САЩ, Германия, Италия, Испания, Швейцария и др.). Тъй като ТНУ, като глобална компания, има местоположения в различни страни и приложимите закони се различават съответно, сроковете на съхранение могат да варират по тази причина в различните държави.

Вашите лични данни се заличават веднага, щом вече не са необходими за посочените цели. Въпреки това, ние понякога трябва да продължим да съхраняваме Вашите данни в рамките на сроковете за съхранение, определени от законодателя или надзорните органи, максимум до 30 години, срок, който може да произтича от турския търговски кодекс, данъчния кодекс, турския кодекс за задълженията и да зависи от други приложими европейски и национални закони на държава от ЕС. Може също така да съхраняваме Вашите данни, докато не изтекат законовите срокове за давност (в някои случаи до 30 години), при условие че това е необходимо за установяването, упражняването или защитата на правни претенции. След това съответните данни рутинно се изтриват.

Когато обработваме лични данни за маркетингови цели или с Ваше съгласие, ние ги обработваме, докато не поискате от нас да спрем да го правим и за кратък период след това (който да ни позволи да изпълним Вашите искания). Също така съхраняваме информацията, че сте ни помолили да не Ви изпращаме директен маркетинг или да обработваме Вашите данни, за да можем да спазим Вашето искане в бъдеще.

#### **8. Принципи, свързани с поверителността на личните данни**

Нашата компания действа в съответствие с принципите, посочени по -долу, във всички дейности по обработка на данни. „Законосъобразност, справедливост и прозрачност“, „лимитиране на целите“, „минимизиране на данните“, „точност“, „ограничено съхранение“, „почтеност и поверителност“ и „отчетност“.

#### **9. Използване на бисквитки**

Като Turkish Airlines ние използваме технологии като бисквитки, пиксели, GIF файлове („бисквитки“), за да подобрим Вашия потребителски опит по време на използването на нашите уебсайтове и приложения. Използването на тези технологии е в съответствие със закона и други свързани разпоредби, които са задължителни за нас.



**Номер на документ | Номер на преработка****Уведомление за поверителност съгласно ОРЗЛД на Turkish Airlines**

За допълнителна информация относно бисквитките, моля, обърнете се към Уведомлението за поверителност на бисквитките на Türk Hava Yolları Anonim Ortaklığı на: <https://www.turkishairlines.com/en-tr/legal-notice/privacy-policy/cookies>

**10. Използване на дигитални платформи**

Вашите лични данни може да бъдат обработвани, докато използвате цифрови платформи за управление и употреба на уебсайта, за извършване на дейности за оптимизиране и подобряване на потребителското изживяване, свързани с уебсайта и приложението, за изучаване начините на използване на уебсайта, за поддръжка и подобряване използването на инструменти, базирани на местоположение, за управление на Вашите онлайн акаунти и за да ви информираме за услугите, предлагани в близост до Вас.

В случай, че желаете да се възползвате от предлагания продукт и услуги, Вашите лични данни ще бъдат обработени само за да Ви помогнат да получите такъв продукт и услуги.

**11. Използване на видеонаблюдение (CCTV) (затворена телевизионна система)**

Когато посетите офисите на нашата компания, Вашите визуални и звукови данни може да бъдат получени чрез видеонаблюдение и може да бъдат запазени само за период, необходим за изпълнение на следните цели. С използването на видеонаблюдение се преследва и разкрива всяко престъпно деяние, несъвместимо със закона и фирмените политики, поддържа се сигурността на фирмените помещения и оборудването, разположено в тях, защитава се благосъстоянието на посетителите и служителите. Всички необходими технически и административни мерки ще бъдат предприети от нас по отношение на сигурността на Вашите лични данни, получени чрез видеонаблюдение.

**12. Какви са Вашите права като субект на лични данни?**

Съгласно ОРЗЛД имате право на следните права (допълнителна информация можете да намерите на [https://ec.europa.eu/info/law/law-topic/data-protection/reform/rights-citizens/my-rights\\_en](https://ec.europa.eu/info/law/law-topic/data-protection/reform/rights-citizens/my-rights_en)):

- Право да оттеглите съгласието си (Чл. 7 ОРЗЛД)
- Право на достъп (Чл. 15 ОРЗЛД)
- Право на коригиране (Чл. 16 от ОРЗЛД).
- Право на заличаване (Чл. 17 ОРЗЛД).
- Право на забраняване на обработката (Чл. 18 ОРЗЛД).
- Право на преносимост на данни (Чл. 20 от ОРЗЛД)
- Право на възражение (Чл. 21 от ОРЗЛД)

Съгласно ОРЗЛД или местното законодателство тези права може да бъдат ограничени, например ако изпълнението на Вашето искане ще разкрие лични данни на друго лице, когато те биха нарушили правата на трета страна (включително нашите права) или ако поискате от нас да изтрием информация, която сме длъжни по силата на закона да запазим или ако има непреодолими законни интереси за запазването им. Съответните изключения са включени в ОРЗЛД или в приложимите местни закони. Ние ще Ви информираме за наличието на изключенията, на които се позоваваме, когато отговаряме на всяко Ваше искане.

**Номер на документ | Номер на преработка****Уведомление за поверителност съгласно ОРЗЛД на Turkish Airlines**

За да упражните тези права, молим да използвате гореспосочените адреси за контакт. Молим да посочите кои индивидуални права съгласно чл. 15 и сл. искате да упражнявате. За тази цел може да се наложи да потвърдим самоличността Ви, преди да отговорим на Вашето искане. Моля, предоставете следните подробности, за да можем да Ви идентифицираме:

- Име
- Пощенски адрес
- E-mail адрес и по избор: клиентски номер или код за резервация или номер на билет.

Ако ни изпратите копие от Вашия документ за самоличност, моля, заличете цялата друга информация, освен Вашето име и фамилия и адрес. Когато изпращате копия на личната Ви карта, трябва да е ясно, че това е копие. Затова, молим, напишете върху копието на личната Ви карта, както следва: „Това е копие“.

За да можем да обработим Вашето искане, както и за целите на идентификацията, моля, имайте предвид, че наше правно задължение е да използваме Вашите лични данни в съответствие с чл. 6, ал. 1 (е) от ОРЗЛД.

Ако смятате, че не сме спазили разпоредбите за защита на данните при обработката на личните ви данни, можете да подадете жалба до компетентния надзорен орган в съответствие с чл. 77 ОРЗЛД. Компетентният надзорен орган може да бъде намерен в списъка, предоставен на: [https://edpb.europa.eu/about-edpb/board/members\\_en](https://edpb.europa.eu/about-edpb/board/members_en).

**\*\*\* БЕЛЕЖКА НА ПРЕВОДАЧА****ОТНОСНО текста по-долу**

В Германия компетентният надзорен орган е „Der Hessische Beauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit“, който може да бъде намерен на: <https://www.bfdi.bund.de/DE/Infothek/Anschriften/Links/anschriften links-node.html>).

С оглед указанието от admin в оригинала на английски, касаещ горния текст, а именно:

„Please revise this paragraph with the competent supervisory authority of your country.“

той би следвало да се изтрие и да се замени с:

В България компетентният надзорен орган е Комисията за защита на личните данни, която може да бъде намерена на: <https://www.cpdp.bg/index.php>, **НО НЕ ЗНАМ ДАЛИ СЛЕДВА АЗ ДА ПРЕЦЕЗИРАМ ТОЗИ ТЕКСТ.**

**13. Правото на възражение срещу обработване на лични данни (член 21 от ОРЗЛД)**

Както беше посочено по-горе, имате право да възразите на основания, свързани с Вашата конкретна ситуация, по всяко време срещу обработката на личните Ви данни съгласно член 6, параграф 1, букви д) или е) от ОРЗЛД, включително срещу профилиране въз основа на тези разпоредби.

Ние повече няма да обработваме личните данни, освен ако не представим убедителни законни основания за обработването, които отменят интересите, правата и свободите на субекта на данните или за установяването, упражняването или защитата на правни претенции.

Когато личните данни се обработват за целите на директния маркетинг, Вие имате право по всяко време да възразите срещу обработката на личните Ви данни за такъв маркетинг, което включва и профилирането, доколкото то е свързано с такъв директен маркетинг.

**Номер на документ | Номер на преработка****Уведомление за поверителност съгласно ОРЗЛД на Turkish Airlines**

Ако възразите срещу обработването за целите на директния маркетинг, Вашите лични данни повече няма да бъдат обработвани за такива цели.

В контекста на използването на услуги на информационното общество и независимо от Директива 2002/58 / ЕО, можете да упражнявате правото си на възражение чрез автоматизирани средства, използвайки технически спецификации.

**14. Сигурност на данните**

Ние предприемаме всички подходящи технически и организационни мерки за защита на Вашите лични данни и за намаляване на рисковете, възникващи във връзка с неоторизиран достъп, случайна загуба на данни, умишлено изтриване или повреда на лични данни.

В тази връзка нашата Компания:

- Осигурява сигурност на данните чрез използване на защитни системи, защитни стени и друг софтуер и хардуер, съдържащи системи за предотвратяване на проникване срещу вируси и друг злонамерен софтуер,
- Достъпът до лични данни в нашата компания се осъществява в рамките на контролиран процес в съответствие с естеството на данните и само при наличието на конкретна необходимост от узнаването им,
- Осигурява провеждането на необходимите одити за прилагане на разпоредбите на ОРЗЛД, в съответствие с член 32 от ОРЗЛД,
- Гарантира законността на дейностите по обработка на данни чрез вътрешни политики и процедури,
- Прилага по-строги мерки за достъп до специални категории лични данни,
- В случай на външен достъп до лични данни поради закупуване на външни услуги, нашата компания задължава съответната трета страна да поеме задължения да спазва разпоредбите на ОРЗЛД,
- Предприема необходимите действия, за да информира всички служители, особено тези, които имат достъп до лични данни, за техните задължения и отговорности в обхвата на ОРЗЛД.

**15. Промени в настоящото Уведомление за поверителност**

Ние си запазваме правото да правим промени в настоящото Уведомление за поверителност, за да предоставим точна и актуална информация относно практиките и разпоредбите, свързани със защитата на личните данни. Субектите на данни ще бъдат информирани по подходящ начин в случай на съществена промяна в Уведомлението за поверителност.

*Подписаната Весела Стоянова Пинтиева-Стойкова, удостоверявам с подписа си верността на извършения от мен превод от английски на български език на приложения документ – Уведомление за поверителност съгласно ОРЗЛД на Turkish Airlines. Преводът съдържа 11 страници.*

*Преводач:*